

不空罽索神咒心经

唐三藏法师玄奘译



南無本師釋迦牟尼佛

说明

本简体注音版《不空羂索神咒心经》电子书，根据《乾隆大藏经》大乘五大部外重译经，第 0312 部，唐三藏法师玄奘译《不空羂索神咒心经》原藏影印本校正注音，注音及句读仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇一八年十二月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

●起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànuánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南无香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

(三遍)

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵.修唎修唎.摩诃修唎.修修唎.萨婆诃.

jìngsān yè zhēnyán

净三业真言

(三遍)

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù hàn
唵.娑嚩.婆嚩秫驮.娑嚩达摩娑嚩.婆嚩秫度憾

ān tǔ dì zhēnyán

安土地真言

(三遍)

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē
南無三满哆.母驮喃.唵度噜度噜.地尾.娑婆诃

pǔ gòngyǎngzhēnyán
普 供 养 真 言

(三遍)

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ wà zǐ là hú
唵. 誝 誝 曩 . 三 婆 嚩 . 鞞 日 啰 斛 .

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南 无 本 师 释 迦 牟 尼 佛 (合掌三称)

kāi jīng jì
开 经 偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无 上 甚 深 微 妙 法 百 千 万 劫 难 遭 遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我 今 见 闻 得 受 持 愿 解 如 来 真 实 义

bù kōngjuàn suǒ shénzhòu xīn jīng
不空羼索神咒心经

táng sānzàng fǎ shī xuánzàng yì
唐三藏法师玄奘译¹

rú shì wǒ wén
如是我闻：

yī shí bó qié fàn zài bù dá luò jiā shānguān zì zài gōngdiàn
一时，薄伽梵在布怛洛迦山观自在宫殿。

qí zhōng duō yǒu bǎo sān luó shù dān mó luó shù zhān bó jiā shù ē
其中多有宝娑罗树、耽摩罗树、瞻博迦树、阿

shū jiā shù jí jiě tuō shù fù yǒu wú liàng zhū zá bǎo shù zhōu zā
输迦树、极解脱树；复有无量诸杂宝树，周匝

zhuāng yán xiāng huā ruǎn cǎo chù chù jiē yǒu fù yǒu wú liàng bǎo quán
庄严，香华软草，处处皆有；复有无量宝泉

chí zhǎo bā gōng dé shuǐ mí mǎn qí zhōng zhòng huā yǐng shì shèn kě
池沼，八功德水弥漫其中，众华映饰，甚可

ài yào fù yǒu wú biān yì lèi qín shòu xíng róng shū miào jiē jù cí
爱乐；复有无边异类禽兽，形容殊妙，皆具慈

xīn chū zhǒng zhǒng shēng héng rú zuò yuè yǔ dà bì chū zhòng bā qiān
心，出种种声，恒如作乐。与大苾刍众八千

rén jù jiǔ shí jiǔ jù zhī nà yǔ duō bǎi qiān pú sà mó hē sà wú liàng
人俱，九十九俱胝那庾多百千菩萨摩诃萨，无量

bǎi qiān jìng jū tiān zhòng zì zài tiān zhòng dà zì zài tiān zhòng dà
百千净居天众、自在天众、大自在天众、大

fàn tiān wáng jí yú tiān zhòng wú liàng bǎi qiān qián hòu wéi rào tīng fó
梵天王及余天众无量百千，前后围绕，听佛

shuō fǎ
说法。

ěr shí huì zhōng yǒu yī pú sà mó hē sà míng guān zì zài
尔时，会中有一菩萨摩诃萨，名观自在，

cóng zuò ér qǐ zhěng lǐ yī fú piān tǎn yī jiān yòu xī zhuó dì
从坐而起，整理衣服，偏袒一肩，右膝著地，

¹ 大正藏：唐三藏法师玄奘奉 诏译

hé zhǎngxiàng fó miàn mù xī yí kāi yánhánxiào ér bó fó yán
合掌向佛，面目熙怡，开颜含笑，而白佛言：

wǒ yǒushénzhòu xīn míng bù kōngjuàn suǒ wǒ yú wǎng xī dì jiǔ shí
“我有神咒心，名不空羼索。我于往昔第九十

yī jié shí yǒu shì jiè míng shū shèngguān qí zhōng yǒu fó míng
一劫，时有世界，名殊胜观，其中有佛，名

shì zhǔ wáng rú lái yīng zhèngděng jué míng xíng yuán mǎn shàn shì
世主王如来、应、正等觉、明行圆满、善逝、

shì jiān jiě wú shàng zhàng fū tiáo yù shì tiān rén shī fó bó
世间解、无上丈夫、调御士、天人师、佛、薄

qié fàn bǐ fó shì zūn lián mǐn wǒ gù wèi wǒ shuō cǐ dà shén zhòu xīn
伽梵，彼佛世尊怜愍我故，为我说此大神咒心。

shí wǒ shòu chí wēi shén lì gù cháng wéi wú liàng jìng jū tiān zhòng zì
时我受持威神力故，常为无量净居天众、自

zài tiān zhòng dà zì zài tiān zhòng dà fàn tiān wáng jí yú tiān zhòng wú
在天众、大自在天众、大梵天王及余天众无

liàng bǎi qiān gōng jìng gòng yǎng zūn zhòng zàn tàn wǒ jiē huà bǐ²
量百千，恭敬供养，尊重赞叹，我皆化彼，

lìng qù wú shàng zhèngděng pú tí wǒ yī rú shì gōng dé lì gù biàn
令趣无上正等菩提。我依如是功德力故，便

huò shí yì bù kōng miào zhì shàng shǒu zhuāng yán dà sān mó dì yóu sī
获十亿不空妙智上首庄严大三摩地，由斯

dìng lì xiàn jiàn shí fāng wú liàng wú shù zhū fó shì jiè yī qiè rú lái jí
定力，现见十方无量无数诸佛世界一切如来及

zhū zhòng huì jiē wǎng gòng yǎng tīng wén zhèng fǎ zhǎn zhuǎn jiào huà
诸众会，皆往供养，听闻正法，展转教化

wú liàng yǒu qíng jiē lìng fā xīn qù wú shàng jué gù cǐ zhòu lì bù kě
无量有情，皆令发心趣无上觉，故此咒力不可

sī yì néng jiù zhòng shēng wú liàng kǔ nàn zhū yǒu zhì zhě jiē yīng shòu
思议，能救众生无量苦难，诸有智者皆应受

chí shì zūn ruò tā fāng suǒ yǒu cǐ zhòu xīn dāng zhī shì chù yǒu zì
持。世尊！若他方所有此咒心，当知是处有自

zài tiān dà zì zài tiān fàn tiān wáng děng ér wéi shàng shǒu yǔ shí èr
在天、大自在天、梵天王等而为上首，与十二

yì zhū tiān shén zhòng cháng gòng shǒu hù gōng jìng gòng yǎng rú fó
亿诸天神众，常共守护，恭敬供养，如佛

² 大正藏：彼；永乐北藏及龙藏：被；校勘：彼

zhì duō bú lìng bào è zhū guǐ shén děng yóu zhǐ qí zhōng shì zūn suí
制多，不令暴恶诸鬼神等游止其中。世尊！随
hé guó yì liú xíng rú shì bù kōng juàn suǒ shén zhòu xīn jīng dāng zhī cǐ
何国邑，流行如是不空羼索神咒心经，当知此
zhōng zhū yǒu qíng lèi yǐ yú wú liàng jù zhī nà yǔ duō bǎi qiān zhū fó
中诸有情类，已于无量俱胝那庾多百千诸佛
suǒ zhòng zhū shàn gēn chéng dà yuàn lì ér lái zhì cǐ
所，种诸善根，乘大愿力而来至此。

shì zūn ruò yǒu zhòng shēng zào zhū zhòng zuì xí xíng è
“世尊！若有众生，造诸重罪，习行恶
fǎ huǐ rǔ xián shèng fěi bàng zhèng fǎ dāng duò wú jiàn dà dì yù
法，毁辱贤圣，诽谤正法，当堕无间大地狱
zhōng jīng wú shù jié shòu zhū jù kǔ zhū fó pú sà dú jué
中，经无数劫，受诸剧苦，诸佛、菩萨、独觉、
shēng wén suī jù shén tōng ér bù néng jiù bǐ ruò wén cǐ shén zhòu xīn
声闻虽具神通，而不能救，彼若闻此神咒心
jīng néng shēng huǐ kuì zhōng bú gèng zào ruò bǐ fù néng jīng yī rì
经，能生悔愧，终不更造，若彼复能经一日
yè shòu chí zhāi jiè sòng cǐ zhòu xīn suǒ zuò zuì yè xiàn shì qīng
夜，受持斋戒，诵此咒心，所作罪业，现世轻
shòu bú fù dāng duò wú jiàn dì yù yún hé zhèng zhī bǐ xiàn qīng shòu
受，不复当堕无间地狱。云何证知彼现轻受，
bú duò dì yù wèi ruò hū zāo hán rè děng bìng huò jīng yī rì huò jīng
不堕地狱？谓若忽遭寒热等病，或经一日，或经
èr rì huò fù nǎi zhì jīng yú qī rì huò huàn yǎn tòng ěr tòng
二日，或复乃至经于七日，或患眼痛、耳痛、
bí tòng chǐ téng³ yá tòng chún tòng shé tòng huò yīn è tòng
鼻痛、齿疼³、牙痛、唇痛、舌痛，或断腭痛，
huò xīn xiōng tòng huò fù qí tòng huò yāo jǐ tòng huò xié yè tòng
或心胸痛，或腹脐痛，或腰脊痛，或胁腋痛，
huò yīn kuān tòng huò bì xī tòng huò zhī jié tòng huò shǒu zú tòng
或阴臛痛，或髀膝痛，或支节痛，或手足痛，
huò tóu miàn tòng huò yān xiàng tòng huò jiān bó tòng huò zāo fēng bìng
或头面痛，或咽项痛，或肩膊痛。或遭风病、
qì bìng zhì bìng lì bìng má bìng huò zāo luǎn pǐ bái lài
气病、痔病、痢病、痲病，或遭癩⁴癖、白癩、

³ 大正藏：痛

⁴ 大正藏：恋

zhòng lài jí zhū jiè xuǎn huò dé pào chuāng gān chuāng huā chuāng
重 癩 及 诸 疥 癬，或 得 疱 疮、甘 疮、华 疮、
lòu chuāng dú chuāng huò yù yōng zhǒng yóu zhǒng dīng zhǒng⁵
漏 疮、毒 疮，或 遇 拥 肿、游 肿、疔 肿、
jiē zhǒng dú zhǒng huò huàn diān xián huò huàn gān shī huò bèi guǐ
疔 肿、毒 肿，或 患 颠⁶癩，或 患 甘 湿，或 被 鬼
mèi huò bèi yā dǎo huò bèi zhòu zǔ huò bèi dú yào huò bèi qiú
魅，或 被 厌⁷禱，或 被 咒 诅⁸，或 被 毒 药，或 被 囚
xì huò bèi jiā suǒ huò bèi dǎ mà huò bèi fěi bàng huò bèi móu
系，或 被 枷 锁，或 被 打 骂，或 被 诽 谤，或 被 谋
hài huò bèi kǒng bù huò fù zāo yú zhǒng zhǒng zēng jiǎn bù rǎo yì shì
害，或 被 恐 怖，或 复 遭 余 种 种 增 减 不 饶 益 事，
yǐ yào yán zhī suǒ yǒu bī qiè shēn xīn kǔ nǎo jí jiàn è mèng yóu
以 要 言 之，所 有 逼 切、身 心 苦 恼 及 见 恶 梦，由
cǐ zhèng zhī bǐ xiàn qīng shòu bú fù dāng duò wú jiàn dì yù suǒ zào zuì
此 证 知 彼 现 轻 受，不 复 当 堕 无 间 地 狱，所 造 罪
yè xī dé xiāo chú rú shì zhòng shēng yóu sī zhòu lì shàng xiàn qīng shòu
业 悉 得 消 除。如 是 众 生，由 斯 咒 力 尚 现 轻 受，
zhòng zuì xiāo chú kuàng yú yǒu qíng shēn xīn qīng jìng wén chí cǐ zhòu
重 罪 消 除；况 余 有 情，身 心 清 净，闻 持 此 咒，
ér bú huò fú xiān shì zuì yè yì dé xiāo chú xiàn zài wèi lái cháng
而 不 获 福？先 世 罪 业 亦 得 消 除，现 在、未 来 常
shòu kuài lè
受 快 乐。

shì zūn ruò yǒu sì zhòng huò sì xìng děng shè yǐ chǎn qū
“世 尊！若 有 四 众 或 四 姓 等，设 以 谄 曲
kuáng zhà xīn gù tīng wén rú shì shén zhòu xīn jīng shòu chí dú sòng
诳 诈 心 故，听 闻 如 是 神 咒 心 经，受 持 读 诵，
shū xiě gòng yǎng wèi tā zàn shuō jiào lìng tīng shòu nǎi zhì zì wǎng chù
书 写 供 养，为 他 赞 说，教 令 听 受，乃 至 自 往 畜
shēng ěr biān yīn qín niàn sòng lìng bǐ dé wén fù shěn sī wéi cǐ zhòu
生 耳 边，殷 勤 念 诵，令 彼 得 闻，复 审 思 惟 此 咒
zhāng jù bù huǐ bàng gù bù qǔ xiàng gù wú fēn bié gù wú děng
章 句，不 毁 谤 故，不 取 相 故，无 分 别 故，无 等

⁵ 大正藏：肿肿：永乐北藏及龙藏：肿

⁶ 大正藏：癩

⁷ 大正藏：魇

⁸ 大正藏：咀

qǐ gù bù chí xíng gù wú wéi zuò gù lí rǎn wū gù píngděng xīn
起故，不迟行故，无为作故，离染污故，平等心
gù wú zēng jiǎn gù lí wǔ yùn gù yóu cǐ fāng biàn yú zhū fó suǒ
故，无增减故，离五蕴故，由此方便，于诸佛所
fù xiū suí niàn bǐ yóu rú shì gōng dé lì gù yú shí fāng miàn gè yǒu
复修随念，彼由如是功德力故，于十方面各有
qiān fó lái xiàn qí qián jiào lìng huǐ chú xiān suǒ zuò zuì suǒ yǒu qí
千⁹佛，来现其前，教令悔除先所作罪，所有祈
yuàn jiē lìng mǎn zú ruò yǒu bù néng rú shàng suǒ shuō nǎi zhì shū cǐ
愿皆令满足。若有不能如上所说，乃至书此
shén zhòu xīn jīng zhì yú shè zhōng lǐ bài gòng yǎng yì dé wú liàng
神咒心经，置于舍中，礼拜供养，亦得无量
wú biān gōng dé shì zūn ruò yǒu zhòng shēng wéi shèng tā gù huò
无边功德。世尊！若有众生，为胜他故，或
bù zhǔ gù bù yuàn chóu gù bù è shòu gù bù wēi nǎn gù huò
怖主故，怖怨讎故，怖恶兽故，怖危难故，或
suí tā gù huò qiú gāo guì duō cái bǎo gù tīng wén rú shì shén zhòu xīn
随他故，或求高贵多财宝故，听闻如是神咒心
jīng suī fù tīng wén ér bù gōng jìng huò fù fěi bàng qīng jiàn huǐ
经，虽复听闻而不恭敬，或复诽谤、轻贱、毁
zǐ zhì zhě yīng zhī fēi qí zì lì shì guān zì zài wēi shén lì gù lìng bǐ
訾，智者应知非其自力，是观自在威神力故令彼
ěr wén wéi lìng bǐ dé xiàn zài wèi lái lì lè shì gù shì zūn pì
耳闻，为令彼得现在、未来利乐事故。世尊！譬
rú yǒu rén cǎi chén qǔ shè huò fù zhān tán lóng nǎo xiāng děng zhǒng
如有人，采沈取麝，或复栴檀、龙脑香等，种
zhǒng fěi bàng qīng jiàn huǐ zǐ ér fù dǎo mó yòng tú shēn tǐ
种诽谤、轻贱、毁訾¹⁰，而复捣磨用涂身体，
rán chén shè děng bú zuò shì niàn bǐ líng miè wǒ bù yǔ qí xiāng ér
然沈麝等不作是念，彼凌蔑¹¹我不与其香，而
xìng zì rán héng zuò xiāng shì cǐ shén zhòu xīn yì fù rú shì suī yǒu fěi
性自然恒作香事。此神咒心亦复如是，虽有诽
bàng qīng jiàn huǐ zǐ huò rú shàng shuō yǐ chǎn kuáng xīn shū xiě
谤、轻贱、毁訾，或如上说以谄诳心，书写

⁹ 大正藏：十

¹⁰ 大正藏：訾

¹¹ 大正藏：陵蔑；永乐北藏及龙藏：凌蔑

shòu chí gōngjìng gòngyǎng ér yì zuò bǐ shàngēn yīn yuán lìng bǐ
受持，恭敬供养，而亦作彼善根因缘，令彼
dāng lái suí suǒ shēng chù jù jiè dìng huì gōng dé miào xiāng yì
当来随所生处，具戒、定、慧功德妙香，亦
néng wèi tā zuò sī xiāng shì gù cǐ shén zhòu wēi dé nán sī xìn bàng jù
能为他作斯香事，故此神咒威德难思，信谤俱
néng zuò ráo yì shì
能作饶益事。

shì zūn ruò shàn nán zǐ huò shàn nǚ rén jí bì chū bì
“世尊！若善男子，或善女人，及苾刍、苾
chū ní wū bō suǒ jiā wū bō sī jiā huò yú rén bèi bái yuè bā
刍尼、邬波索迦、邬波斯迦，或余人辈，白月八
rì shòu chí zhāi jiè zhuān xīn sòng cǐ dà shén zhòu xīn nǎi zhì qī biàn
日，受持斋戒，专心诵此大神咒心，乃至七遍，
bù zá yì yǔ dāng zhī shì rén xiàn shì dìng dé èr shí shèng lì yún hé
不杂异语，当知是人现世定得二十胜利。云何
èr shí yī zhě shēn wú zhòng bìng ān wěn kuài lè èr zhě yóu
二十？一者，身无众病，安隐快乐。二者，由
xiān yè lì suī yǒu bìng shēng ér sù chú yù sān zhě shēn tǐ xì
先业力，虽有病生，而速除愈。三者，身体细
ruǎn pí fū guāng zé miàn mù xiān míng sì zhě zhòng rén ài jìng
软，皮肤光泽，面目鲜明。四者，众人爱敬。
wǔ zhě mì hù zhū gēn liù zhě duō huò cái bǎo suí yì shòu yòng
五者，密护诸根。六者，多获财宝，随意受用。
qī zhě suǒ dé cái bǎo wáng zéi shuǐ huǒ bù néng qīn sǔn
七者，所得财宝，王、贼、水、火不能侵损。
bā zhě suǒ zuò shì yè jiē shàn chéng bàn jiǔ zhě suǒ yǒu zhòng zhí bú
八者，所作事业皆善成办。九者，所有种植不
wèi è lóng shuāng báo fēng yǔ shí zhě ruò yǒu jià sè zāi hèng
畏恶龙、霜雹、风雨。十者，若有稼穡，灾横
suǒ qīn yǐ cǐ zhòu xīn zhòu huī huò shuǐ jīng qī biàn yǐ yú qí
所侵，以此咒心咒灰、或水，经七遍已，于其
tián zhōng bā fāng jié jiè shàng xià sàn sǎ zāi hèng ěr shí jiē jí
田中，八方结界，上下散洒，灾横尔时，皆即
chú miè shí yī zhě bù wéi yī qiè bào è guǐ shén luó chà sī děng
除灭。十一者，不为一切暴恶鬼神、罗刹斯等，
xī duó jīng qì shí èr zhě yī qiè yǒu qíng jiàn wén huān xǐ ài
吸夺精气。十二者，一切有情，见闻欢喜，爱

yào zūn zhòng cháng wú yàn zú shí sān zhě cháng bú bù wèi yī qiè
乐尊重，常无厌足。十三者，常不怖畏一切
yuàn chóu shí sì zhě shè yǒu yuàn chóu sù zì xiāo miè shí wǔ zhě
怨讎。十四者，设有怨讎，速自消灭。十五者，
rén fēi rén děng bù néng qīn hài shí liù zhě yā mèi zhòu zǔ
人、非人等不能侵害。十六者，厌魅、咒诅、
gǔ dào bù zhuó shí qī zhě fán nǎo cháng gòu bú shuò xiàn xíng shí bā
蛊道不著。十七者，烦恼缠垢不数现行。十八
zhě dāo dú shuǐ huǒ bù néng shāng hài shí jiǔ zhě zhū tiān shàn shén
者，刀毒水火不能伤害。十九者，诸天善神
cháng suí wèi hù èr shí zhě shēng shēng bù lí cí bēi xǐ shě bǐ
常随卫护。二十者，生生不离慈悲喜舍。彼
dé rú shì èr shí shèng lì fù huò bā fǎ hé děng wéi bā yī zhě
得如是二十胜利。复获八法，何等为八？一者，
lín mìng zhōng shí jiàn guān zì zài pú sà zuò bì chū xiàng lái xiàn qí qián
临命终时，见观自在菩萨作苾刍像来现其前，
huān xǐ wèi yù èr zhě ān wěn mìng zhōng wú zhū kǔ tòng sān zhě
欢喜慰喻。二者，安隐命终，无诸苦痛。三者，
jiāng shě mìng shí yǎn bù fǎn dài kǒu wú qiàn qù shǒu jué fēn rǎo
将舍命时，眼不反戴，口无欠吐，手绝纷扰，
zú lí shū juǎn bú xiè biàn huì wú diān zhuì chuáng sì zhě jiāng
足离舒卷，不泄便秘，无颠坠床。四者，将
shě mìng shí zhù zhèng yì niàn yì wú luàn xiǎng wǔ zhě dāng mìng
舍命时，住正忆念，意无乱想。五者，当命
zhōng shí bú fù miàn sǐ liù zhě jiāng shě mìng shí dé wú jìn biàn
终时，不覆面死。六者，将舍命时，得无尽辩。
qī zhě jì shě mìng yǐ suí yuàn wǎng shēng zhū fó jìng guó bā zhě
七者，既舍命已，随愿往生诸佛净国。八者，
cháng yǔ shàn yǒu bù xiāng shě lí
常与善友不相舍离。

shì zūn ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén děng néng duàn jiǔ
“世尊！若善男子、善女人等，能断酒
ròu jí zhū hūn xīn bù shí cán huì shēn cháng qīng jié rì rì sān shí
肉及诸荤¹²辛，不食残秽，身常清洁，日日三时
zhuǎn sòng rú shì bù kōng juàn suǒ shén zhòu xīn jīng bǐ shèng gōng dé zhòu
转诵如是不空羼索神咒心经，彼胜功德昼

¹² 大正藏：熏

yè zēngzhǎng ruònéng yú fǎ shěqiān lìn xīn wú jí dù yì zhuān
夜增长。若能于法舍慳吝心，无¹³嫉妬意，专
wèi lì lè yī qiè yǒuqíng guānzhūzhòng xīn yǒu lì wú lì rú yìngwèi
为利乐一切有情，观诸众心¹⁴有力无力，如应为
shuō cǐ shénzhòujīng dāng zhī shì bèi sù zhèng wú shàngzhèngděng pú
说此神咒经，当知是辈，速证无上正等菩
tí duòzhū pú sà mó hē sà shù shì zé míngwéi pú tí sà duǒ yán
提，堕诸菩萨摩诃萨数，是则名为菩提萨埵。言
pú tí zhě suǒwèi bō rě yán sà duǒzhě jí shì fāngbiàn rú shì
菩提者，所谓般若；言萨埵者，即是方便。如是
èr fǎ yú zhū yǒuqíngnéngzuò yī qiè lì yì ān lè
二法，于诸有情能作一切利益安乐。

shì zūn wǒ jīn wèi yù lì yì ān lè sì bù zhòng gù jí wèi
“世尊！我今为欲利益安乐四部众故，及为

chúmièzhū è yǒuqíngsuǒzào zuì gù yú rú lái qián shuō cǐ shénzhòu
除灭诸恶有情所造罪故，于如来前说此神咒，
wéiyuàn shì zūn āi mǐntīng xǔ
惟愿世尊哀愍听许。”

ěr shí shì zūngàoguān zì zài pú sà mó hē sà yán dà zhòng
尔时，世尊告观自在菩萨摩诃萨言：“大众

qīngjìng zhī shí yìngshuō wǒ yì suí xǐ cǐ shénzhòu xīn shì dāng lái
清净，知时应说，我亦随喜。此神咒心是当来
shì pú sà fù mǔ lìng zhū pú sà suǒzuò shì yè sù dé chéngbàn
世菩萨父母，令诸菩萨所作事业，速得成办，
yì lìng yī qiè suǒ bù wèi shì jí dé chúmiè
亦令一切所怖畏事，疾得除灭。”

ěr shí guān zì zài pú sà mó hē sà méng fó tīng xǔ huān xǐ
尔时，观自在菩萨摩诃萨蒙佛听许，欢喜

yǒngyuè zhānyǎngzūnyán mù bú zànshě hé zhǎnggōngjìng ér
踊跃，瞻仰尊颜，目不暂舍，合掌恭敬，而
bó fó yán cǐ shénzhòu xīn shì zhū pú sà suǒyīngzūnzhòng gōngjìng
白佛言：“此神咒心是诸菩萨所应尊重、恭敬、
gòngyǎng wéi zuì jiě tuōyuánmǎn fǎ mén zuò zhū zhòng shēng lì yì ān
供养，为最解脱圆满法门，作诸众生利益安
lè zhū yù shòu chí cǐ zhòu xīn zhě yīngxiānjìng lǐ guò qù wèi lái
乐。诸欲受持此咒心者，应先敬礼过去、未来、

¹³ 大正藏：离

¹⁴ 大正藏：生

xiàn zài zhū fó jí zhū pú sà dú jué shēngwén fù yīngjìng lǐ zhèng
现在诸佛及诸菩萨、独觉、声闻，复应敬礼正

zhì zhèngxíng fù yīngjìng lǐ shè lì zǐ děngzhū dà shēngwén fù yīng
至正行，复应敬礼舍利子等诸大声闻，复应

jìng lǐ shèng cí shì děngzhū dà pú sà fù yīngjìng lǐ wú liàngguāng fó
敬礼圣慈氏等诸大菩萨，复应敬礼无量光佛，

fù yīngjìng lǐ fó fǎ sēngbǎo fù yīngjìng lǐ shèngguān zì zài pú
复应敬礼佛、法、僧宝，复应敬礼圣观自在菩

sà mó hē sà jù dà bēi zhě jì jìng lǐ yǐ fù yīngniànyán cǐ
萨摩诃萨具大悲者。既敬礼已，复应念言：‘此

shénzhòu xīn míng bù kōngjuàn suǒ shì guān zì zài pú sà yú rú lái
神咒心，名不空羼索，是观自在菩萨于如来

qián zài dà zhòng zhōng qīn zì yǎnshuō wǒ jīn dú sòng lìng wǒ
前，在大众中，亲自演说。我今读诵，令我

yī qiè suǒ zuò shì yè sù dé chéngbàn lìng wǒ yī qiè suǒ bù wèi shì jí
一切所作事业速得成办，令我一切所怖畏事疾

dé chúmiè zuò shì niàn yǐ jí dú sòngyán
得除灭。’作是念已，即¹⁵读诵言：

dá dié tā àn zhé luò zhé luò zhǐ lǚ zhǐ lǚ zhǔ
‘怛经¹⁶他暗折洛折洛止履止履主

lǚ zhǔ lǚ
鲁主鲁

qǐ shǒu jù dà bēi zhě
‘稽首具大悲者。

sà luò sà luò sǐ lǚ sǐ lǚ zhǐ lǚ zhǐ lǚ bí lǚ
‘萨洛萨洛死履死履止履止履鼻履

bí lǚ
鼻履

qǐ shǒu dà liánhuāshǒu
‘稽首大莲花手。

jié luó jié luó jí lì jí lì qū lù qū lù
‘羯逻羯逻吉利吉利屈路屈路

qǐ shǒu dà jìng yǒuqíng
‘稽首大净有情。

¹⁵ 大正藏：应

¹⁶ 大正藏：佺

bó dié bó dié tuó pó tuó pó jǐn ní jǐn ní
‘渤经¹⁷ 渤经¹⁸ 柁¹⁹ 婆柁²⁰ 婆 紧尼紧尼

qǐ shǒu jí jìng yǒu qíng
‘稽首极净有情。

jié luò jié luò zhǐ lì zhǐ lì jǔ lǔ jǔ lǔ
‘羯洛羯洛 枳利枳利 矩鲁矩鲁

qǐ shǒu dé dà shì zhě
‘稽首得大势者。

zhé luò zhé luò shānzhé luò shānzhé luò pí zhé luò pí zhé
‘折逻折逻 珊折逻珊折逻 毗折逻毗折

luò yī zhāzhà yī zhāzhà bá luò bá luò bí lì bí lì bù
逻 盪晰吒盪晰吒 跋洛跋洛 鼻利鼻利 部

lǔ bù lǔ yī xì yī xì
鲁部鲁 盪²¹ 呬²² 呬

qǐ shǒu dà bēi dà shòu wáng xiàng
‘稽首大悲大兽王相。

dá luò dá luò sà luò sà luò zhé luò zhé luò bō luò
‘达洛达洛 萨洛萨洛 折洛折洛 钵洛

bō luò hē luò hē luò hē hē xì xì hū hū wěng jiā luò
钵洛 喝洛喝洛 呵呵呬呬 呼呼 翁伽洛

qǐ shǒu dà fàn wáng xiàng
‘稽首大梵王相。

dá luò dá luò dì lì dì lì dù lǔ dù lǔ dá
‘达洛达洛 地利²³ 地利²⁴ 杜鲁杜鲁 怛

luò dá luò sà luò sà luò bō luò bō luò fá luò fá luò
洛怛洛 萨洛萨洛 钵洛钵洛 筏洛筏洛

qǐ shǒu bǎi qiāng guāng zhuāng yán shēn
‘稽首百千光庄严身。

shí fá luò shí fá luò dá bō dá bō bó qié fàn
‘什筏逻什筏逻 答播答播 薄伽梵

17 大正藏：缚
18 大正藏：缚
19 大正藏：柁
20 大正藏：柁
21 大正藏：翳
22 大正藏：翳
23 大正藏：唎
24 大正藏：唎

qǐ shǒu rì yuè yǎnmó fá lǔ ná jù luó²⁵ shì fàn
‘稽首日月、琰摩、筏鲁拏、炬罗²⁵、释梵，

yǔ cái děngtiānxiānzhòngsuǒgòngyǎng zhī
与财等天仙众所供养之。

mò luò mò luò mǐ lǚ mǐ lǚ mǔ lǚ mǔ lǚ sū lǚ
‘沫洛沫洛 弭履弭履 母鲁母鲁 宰鲁

sū lǚ zhǔ lǚ zhǔ lǚ
宰鲁 主鲁主鲁

qǐ shǒu sà nà tóng zǐ lǔ dá luó yī pí sè nù dá nà
‘稽首萨捺童子、鲁达罗、衣毗瑟怒、达捺

tuó xiān nà yào jiā pí nà yào jiā zhòngduōxíngxiàng
陀、仙那药迦、毗那药迦众多形相。

dá luò dá luò dì lǚ dì lǚ dù lǚ dù lǚ tà luò
‘达洛达洛 地履地履 杜鲁杜鲁 闷洛

tà luò jiē luò jiē luò bō luò bō luò yè luò²⁶ yè luò²⁷ là
闷洛 揭洛揭洛 钵洛钵洛 拽²⁶洛拽²⁷洛 刺

luò là luò hē luò hē luò mò luò mò luò fá luò fá luò
洛刺洛 喝洛喝洛 沫洛沫洛 筏洛筏洛

qǐ shǒu yǔ yuàn pǔ guān shèng guān shì zì zài dà zì zài
‘稽首与愿普观·胜观世自在·大自在。

mǔ hū mǔ hū mǔ lǚ mǔ lǚ mǔ yē mǔ yē mènzhē
‘母呼母呼 母鲁母鲁 母耶母耶 闷遮

mènzhē luò chā luò chā
闷遮 洛叉洛叉

qǐ shǒunénglǐng wǒ jí yī qiè yǒuqíng²⁸ jiě tuō yī qiè bù
‘稽首能令我及一切有情²⁸，解脱一切怖

wèi jiě tuō yī qiè yā gǔ jiě tuō yī qiè zāi hòng jiě tuō yī qiè jí
畏，解脱一切厌蛊，解脱一切灾横，解脱一切疾

bìng jiě tuō yī qiè xié mèiwǎngliǎng jiě tuō yī qiè yuàn jiā shā fù kǒng
病，解脱一切邪魅魍魉，解脱一切怨家杀缚恐

hè chuí dǎ jiě tuō yī qiè wáng nán zéi nán jiě tuō yī qiè shuǐ huǒ fēng
喝捶打，解脱一切王难贼难，解脱一切水火风

nàn jiě tuō yī qiè dāo dú děng nán zhě
难，解脱一切刀毒等难者。

²⁵ 大正藏：炬吠罗；永乐北藏及龙藏：炬罗

²⁶ 大正藏：杜

²⁷ 大正藏：杜

²⁸ 大正藏：一切有情；永乐北藏及龙藏地：有情

jié ná jié ná jǐn ní jǐn ní qū niǔ qū niǔ zhé luò
‘羯拏羯拏 紧尼紧尼 屈扭屈扭 折洛

zhé luò
折洛

qǐ shǒunéng kāi shì yī qiè gēn lì jué zhī dào zhī
‘稽首能开示一切根、力、觉支、道支、

sì shèng dì zhě
四圣谛者。

dá mó dá mó sà mó sà mó mò suō mò suō
答摩答摩 飒摩飒摩 沫娑沫娑

qǐ shǒunéng chú zhū dà hēi àn shēngzhǎngmǎn zú liù bō luó
‘稽首能除诸大黑暗，生长满足六波罗

mì duōzhě
蜜多者。

mǐ lǚ mǐ lǚ zhà zhà zhà zhà chà chà chà chà zhì
‘弭履弭履 吒吒吒吒 讫讫讫讫²⁹ 置

zhì zhì zhì shù shù shù shù
置置置 澍澍澍澍

qǐ shǒu pī fú yī ní yē pí jù dà cí bēi zì zài dà zì
‘稽首被服鬻泥耶皮。具大慈悲。自在。大自

zài néng pò yī qiè è guǐ shénzhě sù lái sù lái jiù hù wǒ děng
在，能破一切恶鬼神者，速来速来救护我等。

jǔ³⁰ lú jǔ³¹ lú bō luò bō luò sà luò sà luò jié
‘矩³⁰ 卢矩³¹ 卢 钵洛钵洛 萨洛萨洛 羯

luò jié luò jié zhà jié zhà mò zhà mò zhà
洛羯洛 羯吒羯吒 沫吒沫吒

qǐ shǒuzhù jìng tǔ jù dà bēi zhě shēn pèi bái jí xiáng lǚ
‘稽首住净土具大悲者，身佩白吉祥缕，

jǐng dài zhòng bǎo yīng luò shǒu guān huā mǎn bǎo guān yú bǎo guān zhōng
颈带众宝璎珞，首冠华鬘宝冠，于宝冠中

dāng yú dǐng shàng yǒu yī qiè zhì xiàng shǒu zhí xī yǒu dà bǎo lián huā
当于顶上有一切智像，手执希有大宝莲华，

yú zhū jìng lǜ děng chí jiě tuō zhòng miào gōng dé jiē bù qīng dòng shàn
于诸静虑等持解脱众妙功德，皆不倾动，善

²⁹ 大正藏：訖訖訖訖；永乐北藏及龙藏：炬罗

³⁰ 大正藏：炬

³¹ 大正藏：炬

néng chéng shú yī qiè yǒu qíng jù dà cí bēi néng chú yī qiè yè zhàng
能成熟一切有情，具大慈悲，能除一切业障，

néng jiù yī qiè bìng kǔ pǔ néng ān wèi yī qiè yǒu qíng
能救一切病苦，普能安慰一切有情。

àn jié lì dá lài lù jiā pí shé yē ǎn mù qié bō shē
‘暗颯利怛赖路迦毗阁耶 唵暮伽播奢

jié lì dá yē ǎn bō là dǐ hē duō yǎn pèi suō hē nà mò ē
颯利达耶 唵钵刺底喝多 鞞沛莎诃 纳莫³²阿

mù qié yē suō hē nà mò ē shì duō yē suō hē nà mò ē bō luó
慕³³伽耶莎诃 纳莫阿氏多耶莎诃 纳莫阿钵罗

shì duō yē suō hē nà mù fá luò bō là tuó yē suō hē nà mò
氏³⁴多耶莎诃 纳慕筏洛钵刺柁耶莎诃 纳莫³⁵

sà pó jié mó xī dá yè suō hē yǎn dù yē gàng suō hē
萨婆羯磨悉达曳莎诃 鞞杜³⁶耶 戛莎诃’

cǐ shén zhòu xīn sòng bì yǒu yàn néng shòu chí zhě suǒ yù jiē
“此神咒心诵必有验，能受持者所欲皆

chéng zhū yǒu rì rì sān shí gè sòng yī bǎi bā biàn wǔ wú jiàn zuì dìng
成，诸有日日三时各诵一百八遍，五无间罪定

dé chú miè yī qiè yè zhàng wú bù qīng jìng yù niàn sòng shí yīng xiān
得除灭，一切业障无不清净。欲念诵时，应先

jié jiè qí jié jiè fǎ qǔ huī huò shuǐ huò bái jiè zǐ huò dān
结界。其结界法，取灰、或水、或白芥子、或担

shān jué zhòu qī biàn yǐ yí dīng sì fāng shāo chéng shuǐ xiāng zhì
山橛，咒七遍已，遗³⁷钉四方。烧沈水香，至

xīn niàn sòng zhū huàn hán rè jí nū è bìng zhě yīng zhòu jié lǚ èr shí yī
心念诵。诸患寒热及疟病者，应咒结缕二十一

biàn xì jǐng huò bì jí dé chú yù zhū yǒu bìng zhě zhòu sū huò
遍，系颈或臂即得除愈。诸有病者，咒³⁸酥、或

yóu huò fù zhòu shuǐ èr shí yī biàn yǔ zhī lìng fú jí dé chú yù
油，或复咒水二十一遍，与之令服，即得除愈。

³² 大正藏：幕

³³ 大正藏：幕

³⁴ 大正藏：底

³⁵ 大正藏：幕

³⁶ 大正藏：社

³⁷ 大正藏：遣

³⁸ 大正藏：或

zhū yù jiě tā yā dǎozhòu zǔ qǔ ní huòmiàn huò mì là³⁹ děng
诸欲解他厌祷咒诅，取泥、或面、或蜜蜡³⁹等，
zuò bǐ xíngxiàng kǒusòng cǐ zhòu shǒu zhí gāngdāo shēn cí mǐn bǐ
作彼形像，口诵此咒，手执刚刀，深慈愍彼
ér duàn jié zhī fù yǐ zhòu lǚ xì bèi⁴⁰ yā shēn lìng zhū bù wèi jí
而断截之，复以咒缕，系被⁴⁰厌身，令诸怖畏即
dé chú yù zhū huàn fù tòng yīngzhòuxiánshuǐ yǔ zhī lìng fú jí
得除愈。诸患腹痛，应咒咸水，与之令服，即
dé chú yù zhū zāo gǔ dú huòshé xiē děng zhī suǒ qū shì zhòushuǐ
得除愈。诸遭蛊毒、或蛇蝎等之所蛆螫，咒水
lìng yǐn zhòu ní tú zhī jí dé chú yù zhū huànyǎntòng yīngzhòu
令饮，咒泥涂之，即得除愈。诸患眼痛，应咒
bái lǚ xì qí ěr shàng jí dé chú yù zhū yǒu yá chǐ huànténgtòng
白缕，系其耳上，即得除愈。诸有牙齿患疼痛
zhě yīngzhòu jié luó bí luó mù èr shí yī biàn yǐ ér jiǎo kāi zhī
者，应咒羯罗鼻罗木，二十一遍已，而嚼揩之，
jí dé chú yù zhū bù wèi chù yīngdāng jié jiè ér zhù qí zhōng
即得除愈。诸怖畏处，应当结界，而住其中。
qí jié jiè fǎ zhòu wǔ sè lǚ èr shí yī biàn chán dān shān jué dīng zhuó
其结界法，咒五色缕二十一遍，缠担山橛钉著
sì yú jí dé wú wèi zhū yù zì hù yīng yǐ zhòu lǚ dài zhī yú
四隅，即得无畏。诸欲自护，应以咒缕，带之于
tǐ huòzhòushuǐ huī sǎ sànsēnshàng zhū yǒu guǐ shén mèizhuóshēn
体；或咒水、灰，洒散身上。诸有鬼神魅著身
zhě zhòu wǔ sè lǚ chángyòng dài zhī jí biànsǎ lí zhū huàn
者，咒五色缕，常用带之，即便舍离。诸患
yī qiè chuāngzhōngděngbìng qǔ bì bá mò hé mì ér zhòu èr shí yī
一切疮肿等病，取萆芨⁴¹末和蜜而咒二十一
biàn yòng tú qí shàng jí dé chú yù zhū huànyǎnzhě yīngzhòu
遍，用涂其上，即得除愈。诸患眼者，应咒
xiāngshuǐ huògāncǎoshuǐ bō luó shēshuǐ èr shí yī biàn ér yòng xǐ
香水、或甘草水、钵逻奢水二十一遍，而用洗
zhī jí dé chú yù zhū huàn ěr bí yīngzhòujiānyóu èr shí yī biàn
之，即得除愈。诸患耳鼻，应咒煎油二十一遍，

³⁹ 大正藏：腊

⁴⁰ 大正藏：彼

⁴¹ 大正藏：拔

dī ěr bī zhōng jí dé chú yù zhū yǒu dòu jìng yuàn chóu wū wǎng
涕耳鼻中，即得除愈。诸有斗竞、怨讎、诬枉
zhǒng zhǒng guān shì zhī suǒ bī nǎo yīng zhòu jìng shuǐ èr shí yī biàn xǐ
种种官事之所逼恼，应咒净水二十一遍，洗
miàn sǎ shēn jí dé hé jiě zhū yǒu guó tǔ wáng dū chéng yì
面洒身，即得和解。诸有国土、王都、城邑
zāi nàn qǐ shí yīng jié dào chǎng niú fèn tú dì xiāng tāng biàn sǎ
灾难起时，应结道场，牛粪涂地，香汤遍洒，
yú chǎng sì jiǎo gè zhì yī píng yú qí píng zhōng zhì huā jí shuǐ
于场四角，各置一瓶，于其瓶中，置华及水，
yǐ xīn jìng cǎo fū bù chǎng zhōng yòng měi guǒ shí chén liè qí shàng
以新净草，敷布场中，用美果食陈列其上，
zuò miàn dēng zhǎn xiāng yóu jìng zhù rán zhì sì yú yǐ zhòng míng huā biàn
作面灯盏，香油净炷然置四隅，以众名华遍
sàn chǎng nèi shāo shàng miào xiāng ér wéi gòng yǎng qí sòng zhòu zhě
散场内，烧上妙香而为供养。其诵咒者，
xiāng tāng mù yù zhuó xīn jìng yī zuò xiān jié zuò duān shēn zhèng niàn
香汤沐浴，著新净衣，坐鲜洁座，端身正念，
sòng cǐ zhòu xīn zhǔ ruò zhì chéng zāi nàn biàn xī zhū yǒu jí yì
诵此咒心。主若至诚，灾难便息。诸有疾疫、
yāo suì děng chù zhòu píng zhōng shuǐ sǎ chù jí shēn yī qiè zāi huàn jiē
妖祟等处，咒瓶中水洒处及身，一切灾患皆
xī chú miè ruò bèi yā mèi yǐ píng zhōng shuǐ mó zhān tán xiāng zhòu
悉除灭。若被厌⁴²魅，以瓶中水磨梅檀香，咒
sān qī biàn yòng tú xīn shàng yā mèi biàn xī ruò cháng niàn sòng
三七遍，用涂心上，厌⁴³魅便息。若常念诵
cǐ shén zhòu xīn sì zhòng wǔ nì bàng fǎ děng zhàng xián dé chú
此神咒心，四重、五逆、谤法等障，咸得除
miè yù hù guó zhái shǐ wú zāi wēi yīng qǔ lián huā yī bǎi bā méi
灭。欲护国宅，使无灾危⁴⁴，应取莲华一百八枚，
gè zhòu yī biàn tóu huǒ tán nèi gòng yǎng xián shèng zāi wēi bìng xī
各咒一遍，投火坛内，供养贤圣，灾危⁴⁵并息，

⁴² 大正藏：魘

⁴³ 大正藏：魘

⁴⁴ 大正藏：厄

⁴⁵ 大正藏：厄

guózhái ān wǎn ruò yù lìng tā cí xīn yú yǐ bù shēngxián jí yīng
国宅安隐。若欲令他慈心，于已不生嫌疾⁴⁶，应
qǔ zhāntán yī bǎi bā méi bìngcháng èr cùn gè zhòu yī biàn tóuhuǒ
取梅檀一百八枚，并长二寸，各咒一遍，投火
tán nèi⁴⁷ gòngyǎngxiánshèng nénglǐng bǐ rén mǐn yǐ wú hèn ruò
坛内⁴⁷，供养贤圣，能令彼人，愍已无恨。若
kǒng jí yì guǐ mèizhuóshēn yīng qǔ shè yē yào pí shè yē yào nà
恐疾疫鬼魅著身，应取社耶药、毗社耶药、那
jǔ lí yào jiàn tuó nà jǔ lí yào pó là ní yào ǎn bá yē bō ní
矩梨药、健陀那矩梨药、婆刺尼药、唵跋耶波尼
yào yīn dá luó bō ní yào jiàn tuó bì lì yàng qú yào duǒ jiē lán yào
药、因达罗波尼药、健陀毕利样瞿药、颯揭蓝药、
zhuó qì luó yào mò hē zhuó qì luó yào pí sè nù qì làn duō yào
斫讖罗药、莫诃斫讖罗药、毗瑟怒讖烂多药、
sù mó luó shí yào sū nán tuó yào àn yán dǐ yào bái tán xiāng yào
素摩罗时药、苏难陀药、暗⁴⁸延底药、白檀香药、
shè lì mó yào shè lì pó yào hē xī dǐ pó là ní yào hē lì nù
舍利摩药、舍利婆药、喝悉底婆刺尼药、喝丽怒
jiā yào jiàn tuó duǒ jiē lán yào jīn gāng yào hēi lán yào fá luó
⁴⁹迦药、健陀颯揭蓝药、金刚药、黑蓝药、筏逻
hē qì làn duō yào rú shì zhū yào xì dǎo juàn shāi shuǐ huó wéi wán
呵讖烂多药，如是诸药，细捣绢筛，水和为丸，
xíng rú dà zǎo zhòu bǎi bā biàn zhì yú dǐng shàng huò xì liǎng bì
形如大枣，咒百八遍，置于顶上，或系两臂，
jí yì guǐ mèi jiē bù zhuó shēn ruò yǒu xiǎo ér xié qì wǎng liǎng suǒ jīng
疾疫鬼魅皆不著身。若有小儿，邪气魍魎所惊
bù zhě zhòu cǐ yào wán yī bǎi bā biàn xì yú yān xià biàn bù jīng
怖者，咒此药丸一百八遍，系于咽⁵⁰下，便不惊
bù ruò yǒu nǚ rén bó fú suǒ zhì rén jiē zēng yàn zhòu cǐ yào wán
怖。若有女人，薄福所致，人皆憎厌，咒此药丸
yī bǎi bā biàn huò shuǐ zǎo yù è xiàng jiē chú zhòng rén ài jìng
一百八遍，和水澡浴，恶相皆除，众人爱敬，

⁴⁶ 大正藏：嫉

⁴⁷ 大正藏：中

⁴⁸ 大正藏：闍

⁴⁹ 大正藏：怒

⁵⁰ 大正藏：咽

shēn huì è bìng yì dé chú yù zhūyǒu fù rén qiú shēngnánzhě zhòu
身秽恶病亦得除愈。诸有妇人，求生男者，咒
cǐ yàowán yī bǎi bā biàn xì qí shēnshàng huòhuòshuǐ yù biàn dé
此药丸一百八遍，系其身上；或和水浴，便得
shēngnán ruò zhòuyàowán xì zài shēnshàng dāo dú shuǐhuǒ
生男。若咒药丸，系在身上，刀毒、水火、
è shòu yuàn jiā yā mèi gǔ dào yī qiè zāi hèng jiē bù wéi
恶兽、怨家、厌⁵¹魅、蛊道，一切灾横，皆不为
hài ruò huànchuāngzhǒng zhòu cǐ yàowán yī bǎi bā biàn huòshuǐ tú
害。若患疮肿，咒此药丸一百八遍，和水涂
zhī biàn dé chú yù ruò yù è fēng bào yǔ zāi báo zhòuqīng
之，便得除愈。若遇恶风、暴雨、灾雹，咒清
jìngshuǐ èr shí yī biàn sǎn sǎ sì fāng huòzhòu jié luó pí luó mù zhī
净水二十一遍，散洒四方；或咒羯罗毗罗木枝
èr shí yī biàn kǒuréngsòngzhòu xiàng sì fāng huī fēngděngbiàn zhǐ
二十一遍，口仍诵咒，向四方搯，风等便止。

cǐ guān zì zài dà shénzhòu xīn suī bú shòu chí dàn yī qián
“此观自在大神咒心，虽不受持，但依前

fǎ sòng bì yǒuyàn ruò néngshòu chí suǒ zuò shì yè wú bù chéng
法，诵必有验。若能受持，所作事业，无不成
bàn yù shòu chí zhě yǐ xīn bái dié yīngcháng yī zhàng ér kuò wǔ chǐ
办。欲受持者，以新白氎，应长一丈而阔五尺，
zǒng yī duànchéng wù duàn jīng lǚ huà zuò fó xiàng suǒ yòng cǎi⁵²
总一段成，勿断经缕，画作佛像。所用彩⁵²
sè yīng huò xiāngjiāo zì wài zhū jiāo xián bù dé yòng fó xiàng yòu biān
色，应和香胶，自外诸胶咸不得用。佛像右边，
yīng fù huà zuò guān zì zài pú sà sì dà zì zài tiān dǐng yǒu lí jì
应复画作观自在菩萨，似大自在天，顶有螽髻，
shǒu guān huā guān yī ní yē pí pī zuǒ jiān shàng zì yú shēn fēn
首冠华冠，鬘⁵³泥耶皮被左肩上，自余身分，
yīng luò huán chuàn ér wéi zhuāng yán huà shī yīng xū zǎo yù xiāng jié
璎珞、环钏而为庄严。画师应须澡浴香洁，
zhuó xīn jìng yī lí zá huì shí zhuān jīng zhāi jiè jìng chù huà zhī
著新净衣，离杂秽食，专精斋戒，净处画之。

⁵¹ 大正藏：魔

⁵² 大正藏：彩

⁵³ 大正藏：髻

yīng yǐ cǐ xiàng zhì qīngjìng chù yú qí xiàngqián niú fèn tú dì zòng
应以此像置清净处，于其像前牛粪涂地，纵
guǎngzhàng liù⁵⁴ sì fāng qí zhèng yú qí tán nèi chún sǎn bái huā
广丈六⁵⁴，四方齐正，于其坛内纯散白华，
yǐ bā jìng píng gè shòu yī shēng chéng huā xiāng shuǐ ān zhì bā fāng
以八净瓶，各受一升盛华香水，安置八方。
fù yú bā fāng fū bā cǎo zuò yī yī zuò shàng zhì yī fēn shí yú bā
复于八方敷八草座，一一座上置一分食，于八
zuò biān yī yī gè zhì bā fēn zhī shí qí suǒ gòng shí jìn shì xiāng
座边，一一各置八分之食。其所供食，尽世香
měi jiē dé yòng zhī wéi chú hūn xīn xuè ròu jiǔ děng zhū zá huì wù
美皆得用之，唯除荤⁵⁵辛、血肉、酒等诸杂秽物。
fù shāo chén xiāng zhì chéng gòng yǎng shòu chí zhòu zhě xiān dāng sān
复烧沈香，至诚供养。受持咒者，先当三
rì sān yè duàn shí rú qí bù néng dàn yī rì yè⁵⁶ yú rì rì zhōng
日三夜断食，如其不能，但一日夜⁵⁶。于日日中，
sān shí zǎo yù ruò dà xiǎo biàn bié gèng zǎo yù zhuó xīn jìng yī
三时澡浴。若大小便，别更澡浴。著新净衣，
shí sān bái shí suǒ wèi nǎi lào jí bái jīng mǐ shí qì zǎo shù wǎng
食三白食，所谓奶酪及白粳米。食讫，澡漱，往
fó xiàng qián shāo chén shuǐ xiāng zhì chéng dǐng lǐ zhuān xīn sòng cǐ
佛像前。烧沈水香，至诚顶礼。专心诵此
dà shén zhòu xīn mǎn bā qiān biàn ěr shí xíng zhě zì jiàn qí shēn biàn
大神咒心满八千遍。尔时，行者自见其身，遍
fàng guāng míng yóu rú huǒ yàn jiàn shì shì yǐ huān xǐ yǒng yuè
放光明，犹如火焰。见是事已，欢喜踊跃。
shí guān zì zài biàn xiàn qí qián suí suǒ yuàn qiú jiē lìng mǎn zú
时，观自在便现其前，随所愿求，皆令满足。
ruò yù zì yǐn yīng zhòu cí huáng huò ān shàn nà mǎn bā qiān biàn
若欲自隐，应咒雌黄、或安缮那满八千遍，
yán yǐ tú yǎn ruò yù chéng kōng yīng yòng tú zú yóu sī zhòu lì
研以涂眼。若欲乘空，应用涂足。由斯咒力，
zhèng bù kōng zhì ér wéi shàng shǒu zhuāng yán děng chí jì huò cǐ dìng
证不空智而为上首，庄严等持，既获此定，

⁵⁴ 大正藏：九

⁵⁵ 大正藏：熏

⁵⁶ 大正藏：一日一夜；永乐北藏及龙藏：一日夜

fán zuò shì yè wú bù chéngbàn
凡作事业无不**成办**。”

ěr shí shì zūnzànguān zì zài pú sà mó hē sà yán shàn zāi
尔时，世尊**赞观自在菩萨摩诃萨**言：“**善哉！**

shàn zāi rǔ jīn⁵⁷ liánmǐn yī qiè yǒuqíng shuō cǐ shénzhòu yù lìng jiē
善哉！汝今⁵⁷**怜愍一切有情**，说此神咒，欲令皆

dé lì yì ān lè wǒ shēn suí xǐ
得利益安乐，我深随喜。”

shí bó qié fànshuō shì yǔ yǐ guān zì zài pú sà mó hē sà
时，薄伽梵说是语已，**观自在菩萨摩诃萨**、

jìng jū tiānzhòng zì zài tiānzhòng dà zì zài tiānzhòng dà fàn tiān
净居天众、自在天众、大自在天众、大梵天

wáng jí yú tiānzhòng shēngwén pú sà jiē dà huān xǐ xìn shòu
王及余天众、声闻、菩萨，皆大欢喜，信受

fèngxíng
奉行。

不空羼索神咒心经

⁵⁷ 大正藏：能

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán 补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó
南无喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱住.摩
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná suō pó
啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.娑婆
hē
诃.

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán 补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.莎诃.

pǔ huíxiàngzhēnyán 普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mǐ mó nǎng sà wǎ hē mó hē zhuó jiā là
唵.娑麼啰.娑麼啰.弭麼曩.萨嚩诃.摩诃斫迦啰
wǎ hòng
嚩吽.

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng
南無佛 南無法 南無僧 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

ná mó guān zì zài pú sà mó hē sà
南無观自在菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó hù fǎ zhūtiān pú sà
南無护法诸天菩萨 (合掌三稱)

lǐ guān yīn wén
礼观音文

sòng dà huì zōng gāo chán shī
宋·大慧宗杲禅师

qīng jìng sān yè yī xīn wǔ tǐ tóu dì guī yī ná mó shí fāng cí
清净三业，一心五体投地，归依南無十方慈

fù guǎng dà líng gǎn guān shì yīn pú sà
父广大灵感观世音菩萨。

wǒ wén pú sà cóng wén sī xiū rù sān mó dì dé èr suí
我闻菩萨，从闻思修，入三摩地，得二随

shùn sì bù sī yì shí sì wú wèi shí jiǔ shuō fǎ qī nán èr qiú
顺，四不思议，十四无畏，十九说法，七难二求，

sān shí èr yìng wú liàng gōng dé xīng dà wēi lì fā dà shì yuàn
三十二应，无量功德，兴大威力，发大誓愿，

tóng liú jiǔ jiè liù dào sì shēng shēng sǐ qù zhōng xīng bǎi qiān wàn
同流九界，六道四生，生死趣中，兴百千万

yì wú liàng héng hé shā jié shù shàn xíng fāng biàn jiù dù bá jì yī qiè
亿无量恒河沙劫数，善行方便，救度拔济一切

zhòng shēng wú yǒu xiū xī wǒ jīn āi qiú bì cì jiā bèi
众生，无有休息。我今哀求，必赐加被。

fú niàn sù shēng qìng xìng dé yù fó shèng shēn kǔ
伏念 (某甲)，夙生庆幸，得遇佛乘，身苦

chényuán xīn duō sǎn luàn shēn suī chū jiā xīn bù rǎn dào
尘缘，心多散乱 (若出家者改为身虽出家，心不染道)，

yú chī xié jiàn zhū gēn hūn sè nèi wài jīng shū suī yú xí xué zhāng
愚痴邪见，诸根昏塞，内外经书，虽于习学，章

jù miào lǐ wú suǒ tōng xiǎo yòu kǒng fú lì qiǎn bó shòu mìng bù
句妙理，无所通晓。又恐福力浅薄，寿命不

cháng tú dé rén shēn tú rù kōng mén xū shēng làng sǐ
长，徒得人身 (若出家者改为徒入空门)，虚生浪死。

wǒ jīn xǐ xīn qì xuè qǐ sāng tóu chéng zhōng rì jìng yè cún xiǎng
我今洗心泣血，稽颡投诚，终日竟夜，存想

shèngróng shòu chí shèng hào lǐ bài shèng xiàng wéi yuàn pú sà
圣容，受持圣号，礼拜圣像。惟愿菩萨，
tiān ěr wén shēng bēi xīn jiù kǔ lián mǐn jiā bèi fàng dà shén guāng
天耳闻声，悲心救苦，怜愍加被，放大神光，
zhào wǒ shēn xīn qīng dà gān lù guàn wǒ dǐng mén dàng dí lěi shì
照我身心，倾大甘露，灌我顶门。荡涤累世
yuàn qiān xǐ jié qiān shēng zuì gòu shēn xīn qīng jìng mó zhàng xiāo chú
怨愆，洗洁千生罪垢。身心清净，魔障消除。
zhòu yè zhī jiān zuò wò zhī zhōng guān jiàn pú sà fàng dà shén guāng
昼夜之间，坐卧之中，观见菩萨，放大神光，
kāi wǒ huì xìng shǐ wǒ jí shí shéntōng lǎng fā zhì huì cōng
开我慧性，使我（某甲），即时神通朗发，智慧聪
míng yī qiè jīng shū zì rán jì yì yī qiè yì lǐ zì rán tōng xiǎo
明。一切经书，自然记忆。一切义理，自然通晓。
dé dà biàn cái dé dà zhì huì dé dà shòu mìng dé dà ān lè
得大辩才，得大智慧，得大寿命，得大安乐。
cān chán xué dào wú zhū mó zhàng wù wú shēng rěn shì shì shēng shēng
参禅学道，无诸魔障，悟无生忍。世世生生，
xíng pú sà dào sì ēn zǒng bào sān yǒu qí zī fǎ jiè zhòng shēng
行菩萨道。四恩总报，三有齐资。法界众生，
tóng yuán zhǒng zhì
同圆种智。

huí xiàng jì
回向偈

(一遍)

sòng jīng gōng dé shū shèng xíng wú biān shèng fú jiē huí xiàng
诵经功德殊胜行 无边胜福皆回向
pǔ yuàn chén nì zhū yǒu qíng sù wǎng wú liàng guāng fó chà
普愿沉溺诸有情 速往无量光佛刹
shí fāng sān shì yī qiè fó yī qiè pú sà mó hē sà
十方三世一切佛 一切菩萨摩诃萨
mó hē bō rě bō luó mì
摩诃般若波罗蜜

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土

shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心

jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无

shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，

zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，

yī qiè wú ài hé nánshèngzhòng
一切无碍。和南圣众。



此咒置经书中可灭误跨之罪

bù kōngjuàn suǒ shénzhòu xīn jīng hòu xù
不空羼索神咒心经后序

bù kōngjuàn suǒ shénzhòu xīn jīng zhě sī gài sān jì zhǒng zhì zhī
不空羼索神咒⁵⁸心经者，斯盖三际种智之
gé yán shí dì zhèngzhēn zhī jí qù yě liè sì mó zhī piān gǔ zhé
格言，十地证真之极趣也。裂四魔之偏⁵⁹苦、折
liù shī zhī xié chuáng yùn zhū zǐ zhī ān chē yì dào chǎng zhī yí lù
六师之邪幢、运诸子之安车、诣道场之夷路
zhě hé mò yóu sī zhī dào yě kuàng nǎi jiǎo dāng léi jiān sù yāng
者，何莫由斯之道也，况乃剿⁶⁰当累殀宿殃、
qīng zhòng mò huái shù fú zhě hū shì yǐ yìn dù zhū guó xián chēng rú
清众瘦怀庶福者乎？是以印度诸国，咸称如
yì shén zhū liàng yǒu zhī yǐ tí chēng bù kōng děng zhě bié zhòng jīng
意神珠，谅有之矣。题称不空等者，别众经
zhī shū hào yě zhì rú zhì juàn qǔ shòu shí huò suǒ kōng zī jiào dòng
之殊号也。至如掷羼取兽，时或索空，兹教动
fú⁶¹ wǎng bù xuán huì gù shòu sī mù yě yùn jí wú fāng yuē shén
桴⁶¹，罔不玄会，故受斯目也。运极无方曰神，
jīng⁶² chī qún wù chēng zhòu míng sè suǒ yī hào xīn suī fù chéng kāi yī
惊⁶²敕群物称咒，名色所依号心。虽复乘开一
wǔ zàng qǐ èr sān qí néng yīng tōng dòng zhí sī lún fǎ jiè zhě
五，藏启二三，其能应通动植，丝纶法界者，
xián yòng qǔ zé zī zhǐ guī wǎng sī gào yě shì gù jīng yún cǐ shēn
咸用取则兹旨，归往斯诰也。是故经云：“此身
rú chéng xīn wáng chǔ zhōng yòu zhì gōng lí xiàng miào jí shū fāng
如城，心王处中。”又至功离相，妙极殊方，
yǒu lèi yú xīn gù yīng zī chēng yě shì yǐ jīng yún rú zhòng shēng
有类于心故，应兹称也。是以经云：“如众生
xīn shí tǐ suī shì yǒu ér wú cháng duǎn fāng yuán děng xiàng sī
心识，体虽是有，而无长短方圆等相。”斯

⁵⁸ 大正藏：神咒；永乐北藏及龙藏：不空羼索神咒

⁵⁹ 大正藏：便

⁶⁰ 大正藏：剿

⁶¹ 大正藏：桴

⁶² 大正藏：警

gù qún jí zhī zhōng xīn wú xiàng zhī miào jí zhě yě rán cǐ shéndiǎn
故⁶³群藉之中心，无相之妙极者也。然此神典，
běi yìn dù guóshā ménshé nà jué duō yǐ yì yú suí jì yú shí bǎo lì
北印度国沙门阇那崛多，已译于隋纪。于时宝历
chuàng jī chuánjiàng gài guǎ zhì lìng suǒ guī shénxiàng néng guī xíng
⁶⁴创基，传匠盖寡，致令所归神像、能归行
yí bìngzhòu tǐ néng jù cún fàn yǔ suì shǐ shòu chí zhī zhě pí yú
仪，并咒体能俱存梵语，遂使受持之者，疲于
yòngōng hún yáo mò xī wéi jīn sānzàng xuánzàng fǎ shī fèngzhào
用功，浑肴莫晰。惟今三藏玄奘法师，奉诏
xīn yīn wéi wù qíng qiè yuán yǐ huángtáng xiǎnqìng èr nián wǔ yuè dàn
心殷，为物情切，爰以皇唐显庆二⁶⁵年五月旦
rì⁶⁶ yú dà cí ēn sì hóng fǎ yuàn chónggèng fū yì shù zhū jiàn
日，于大慈恩寺弘法苑，重更敷译，庶诸鉴
tú wù yí xiǎn zhī shū jìng yǐ
徒，悟夷险之殊径矣。

⁶³ 大正藏：斯；永乐北藏及龙藏：斯故

⁶⁴ 大正藏：历

⁶⁵ 大正藏：四

⁶⁶ 大正藏：五月日；永乐北藏及龙藏：五月旦日

南无护法韦驮尊天菩萨

